



Nihongo

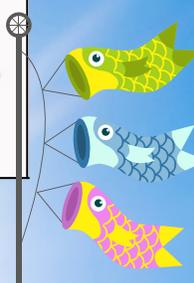
Perapera

Newsletter

# 日本語ぺらぺらニュースレター

For the Language Lovers!

月刊 Monthly  
Vol. 18 May 2022



Nihongo (Japanese), Perapera (fluent), Newsletter.

Once a month language-focused newsletter designed for both new and seasoned Japanese learners to use as a resource for study.

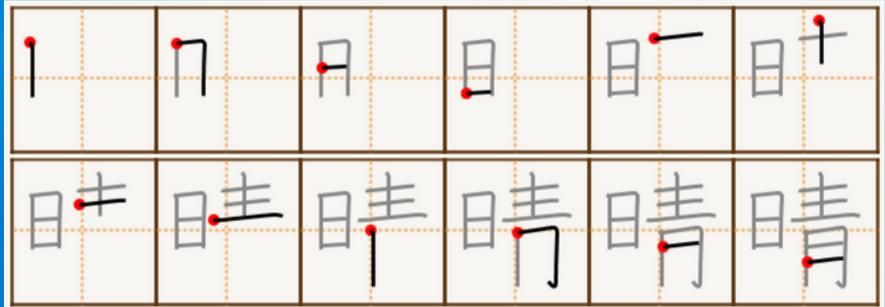
## Let's study! 勉強(べんきょう)しましょう!

今月の漢字

clear up

# 晴

訓読み: は(れる/らす)  
音読み: セイ



**12 strokes**

Associated Common Words

晴れ着 (はれぎ) - one's best kimono/clothes  
見晴らし (みはらし) - view, outlook  
晴天 (せいてん) - fine, clear weather

History of Kanji 晴



Noriko Williams ©2016

四字熟語 -よじじゆくご- (4 Character Idiom)

せいこううどく

**晴耕雨読\***

Working in the fields in good weather and reading at home in rainy weather; living in quiet retirement dividing time between work and intellectual pursuits

**Example**

定年後はゆっくりと「晴耕雨読」の生活がしたい。

Teinen-go wa yukkuri to "seikouudoku" no seikatsu ga shitai.

After retirement age, I want to live leisurely, dividing my time between work outdoors and intellectual pursuits.

ことわざ (proverb)

てん にぶつ あた

**天は二物を与えず**

Heaven does not grant people more than one talent

**Example**

「天は二物を与えず」というが、彼女は頭がよくて、きれいで、運動もよくできる。

"Ten wa nibutsu wo ataezu" toiu ga, kanojyo wa atama ga yokute, kirei de, undou mo yoku dekiru.

Although it is said that heaven does not grant people more than one talent, she is smart, pretty, and also athletic.



日本を旅しよう! -Exploring Japan-  
**滋賀県(しがけん) - Shiga Prefecture**

**Fast facts!**

-Shiga Prefecture encircles the entirety of Lake Biwa, the largest fresh-water lake in Japan which is also thought to be the 13th oldest lake in the world, dating back to over 4 million years ago  
-Lake Biwa also contributes to the prefecture's economy as a source of fish and freshwater pearls and is a major tourist destination  
-Rice is Shiga's principal crop, while eastern Shiga is known for cattle breeding (and Omi beef) and southeastern Shiga is known for green tea  
-Funazushi, sushi made from *funa* (freshwater carp) that is fermented for at least 1 year, is a local delicacy and one of the oldest kinds of sushi  
-Hikone Castle is one of five national treasure castles in Japan and one of only twelve Japanese castles with its original *tenshu* (highest tower)



# Dialect Discovery

## 滋賀弁 - しがべん

- ちゃう (chau; to be different) ちがう
- ほかす (hokasu; to throw away) すてる
- よさり (yosari; evening) ゆうがた
- へんねし (henneshi; envy/jealousy) しっと

To read about JET Alum Cameron's experience living and teaching in Nagahama, Shiga, [click](#)

[here!](#)



JSB Meets JET Alumnus Cameron Manning!



### 延暦寺 (えんりゃくじ) Enryaku-ji Temple!

Enryaku-ji is one of the most influential and famous monasteries in all of Japanese history. The temple was founded in the year 788 by the monk Saicho, who introduced Japan to Tendai Buddhism. During its heyday, Enryaku-ji possessed up to 3000 subtemples and an army of warrior monks who rivaled even the most powerful samurai clans, which prompted many famous generals to fight against them, including Lord Oda Nobunaga!

## クイズタイム!

1. 部屋の電気が消えて ( )。

*The lights in my room are off.*

- a. います b. あります c. おります

2. 天気予報によると、あしたは晴れ ( ) 雨で寒いようだ。

*According to the weather forecast, it will be sunny and then cold and rainy tomorrow.*

- a. から b. のあとで c. のち

3. ここでお待ち ( ) ください。

- a. になって b. になさって c. させて



### ☆子供の日

May 5th in Japan is *Kodomo no Hi*, or Children's Day! Originating in the Nara Period (710-794), it was originally dedicated to boys. However, in 1948, Japan changed this day to be more general and made it a national holiday, though many boy-specific traditions still remain.

Commonly, families with boys will fly large colorful carp-shaped streamers called *koinobori*. The carp symbolizes strength and success, since in Chinese mythology a carp was said to swim up a stream to become a dragon.

## Children's Day Vocabulary! - 子供の日の単語!

菖蒲 (しょうぶ) - Iris

菖蒲湯 (しょうぶゆ) - Iris Flower Bath

緋鯉 (ひごい) - Red Carp

真鯉 (まごい) - Black Carp

吹流し (ふきながし) - Streamer

鯉のぼり (こいのぼり) - Carp Streamer

鎧 (よろい) - Armor

兜 (かぶと) - Samurai Helmet

五月五日 (ごがついつか) - May 5th

端午の節句 (たんごのせっく) - Boys' Festival

五月人形 (ごがつにんぎょう) - Boys' Festival Doll

柏餅 (かしわもち) - Rice Cake in Oak Leaves

## Places to see in Shiga!

Hikone Castle, Hikone

Mount Ibuki, Maibara

Ishiyamadera Temple, Otsu

Azuchi Castle Ruins, Ōmihachiman

Shirahige Shrine, Takashima

Miho Museum, Kōka



Hikone Castle, Hikone, Shiga

\*Did this month's 4 Character Idiom look familiar? ☹️  
Check out our Oct. 2021 newsletter for more!

Answer key: 1. a 2. c 3. a